

**Acts 11:19-30****The Church in Antioch**

<sup>19</sup>Now those who had been scattered by the persecution in connection with Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus and Antioch, telling the message only to Jews. <sup>20</sup>Some of them, however, men from Cyprus and Cyrene, went to Antioch and began to speak to Greeks also, telling them the good news about the Lord Jesus. <sup>21</sup>The Lord's hand was with them, and a great number of people believed and turned to the Lord.

<sup>22</sup>News of this reached the ears of the church at Jerusalem, and they sent Barnabas to Antioch.

<sup>23</sup>When he arrived and saw the evidence of the grace of God, he was glad and encouraged them all to remain true to the Lord with all their hearts. <sup>24</sup>He was a good man, full of the Holy Spirit and faith, and a great number of people were brought to the Lord.

<sup>25</sup>Then Barnabas went to Tarsus to look for Saul, <sup>26</sup>and when he found him, he brought him to Antioch. So for a whole year Barnabas and Saul met with the church and taught great numbers of people. The disciples were called Christians first at Antioch.

<sup>27</sup>During this time some prophets came down from Jerusalem to Antioch. <sup>28</sup>One of them, named Agabus, stood up and through the Spirit predicted that a severe famine would spread over the entire Roman world. (This happened during the reign of Claudius.) <sup>29</sup>The disciples, each according to his ability, decided to provide help for the brothers living in Judea. <sup>30</sup>This they did, sending their gift to the elders by Barnabas and Saul.

**使徒行傳 11:19-30**

<sup>19</sup>那些因司提反的事遭患難四散的門徒直走到腓尼基和居比路，并安提阿；他們不向別人講道，只向猶太人講。

<sup>20</sup>但內中有居比路和古利奈人，他們到了安提阿也向希利尼人傳講主耶穌（有古卷作：也向說希利尼話的猶太人傳講主耶穌）。

<sup>21</sup>主與他們同在，信而歸主的人就很多了。

<sup>22</sup>這風聲傳到耶路撒冷教會人的耳中，他們就打發巴拿巴出去，走到安提阿為止。

<sup>23</sup>他到了那里，看見神所賜的恩就歡喜，勸勉眾人，立定心志，恒久靠主。

<sup>24</sup>這巴拿巴原是個好人，被聖靈充滿，大有信心。於是許多人歸服了主。

<sup>25</sup>他又往大數去找掃羅，

<sup>26</sup>找着了，就帶他到安提阿去。他們足有一年的工夫和教會一同聚集，教訓了許多人。門徒稱為基督徒是從安提阿起首。

<sup>27</sup>當那些日子，有幾位先知從耶路撒冷下到安提阿。

<sup>28</sup>內中有一位，名叫亞迦布，站起來，藉着聖靈指明天下將有大飢荒。這事到革老丟年間果然有了。

<sup>29</sup>於是門徒定意照各人的力量捐錢，送去供給住在猶太的弟兄。

<sup>30</sup>他們就這樣行，把捐項托巴拿巴和掃羅送到眾長老那里。

**Acts 11:19-30**

때에 스테반의 일로 일어난 환난을 인하여 흩어진 자들이 베니게와 구브로와 안디옥까지 이르러 도를 유대인에게만 전하는데

그 중에 구브로와 구레네 몇 사람이 안디옥에 이르러 헬라인에게도 말하여 주 예수를 전파하니 주의 손이 그들과 함께 하시매 수다한 사람이 믿고 주께 돌아오더라

예루살렘 교회가 이 사람들의 소문을 듣고 바나바를 안디옥까지 보내니

저가 이르러 하나님의 은혜를 보고 기뻐하여 모든 사람에게 굳은 마음으로 주께 붙어 있으라 권하니 바나바는 착한 사람이요 성령과 믿음이 충만한 자라 이에 큰 무리가 주께 더하더라

바나바가 사울을 찾으러 다소에 가서 만나매 안디옥에 데리고 와서 둘이 교회에 일 년간 모여 있어 큰 무리를 가르쳤고 제자들이 안디옥에서 비로소 그리스도인이라 일컬음을 받게 되었더라

그 때에 선지자들이 예루살렘에서 안디옥에 이르니 그 중에 아가보라 하는 한 사람이 일어나 성령으로 말하되 천하가 크게 흉년 들리라 하더니 글라우디오 때에 그렇게 되니라

이를 실행하여 바나바와 사울의 손으로 장로들에게 보내니라